



Umělec/umělkyně a cizina

zahraniční umělci v českém prostředí versus
umělci z českých zemí v zahraničí

Artists Overseas

Foreign Artists in the Czech Lands
and Czech Artists Abroad

NG
F NÁRODNÍ GALERIE
PRAHA

ÚDU ÚSTAV DĚJIN UMĚNÍ
AKADEMIE VĚD
ČESKÉ REPUBLIKY, v. v. i.

2. konference o pramenech k dějinám výtvarného umění
21.–22. května 2026
Veletřní palác, Dukelských hrdinů 47, Praha 7

2nd Conference on Sources for the History of the Visual Arts
21–22 May 2026
Trade Fair Palace, Dukelských hrdinů 47, Prague 7

Program

21. května / 21 May

9.00–9.30

Registrace / Registration

9.30–9.45

Zahájení / Introduction

Olga Kotková (generální ředitelka Národní galerie v Praze / General Director of the National Gallery in Prague)

Tomáš Winter (ředitel Ústavu dějin umění AV ČR, Praha / Director of the Institute of Art History, Czech Academy of Sciences, Prague)

9.45–10.45

Czech Artists Abroad I / Čeští umělci v zahraničí I (eng)

Chairwoman: Andrea Steckerová

1. Calvin Manfred Kramer (University of Innsbruck, Institute of Art History):

The Artisti dei Laghi as the Leading Force in Central European Stucco Production: Rethinking Mobility, Cultural Transfer, and Stylistic Diversity

2. Alice Fornasiero (University of Rennes 2, Faculty of Arts, Letters, and Communication): **Tracing the Educational Journeys of Czech Baroque Artists to Italy**

Diskuze / Discussion

10.45–11.00

Přestávka / Break

11.00–12.30

Chairwoman: Vendula Hnídková

1. Iurii Demediuk (Palacký University Olomouc, Department of Art Education): **The Artistic and Historical Heritage of Václav Fiala: Influence on the Cultural and Educational Environment of Ukraine**

2. Christopher Drew Armstrong (University of Pittsburgh, Department of History of Art & Architecture): **The Czechoslovakian Classroom at the University of Pittsburgh: Artistic Exchange between Prague and the United States**

3. Kelly Montana (Menil Drawing Institute, Houston): **“A privileged meeting that cannot be forgotten”: Dominique de Menil and the Pompidou Foundation in Prague, 1985**

Diskuze / Discussion

12.30–13.30

Oběd / Lunch break

13.30–15.30

Čeští umělci v zahraničí / Czech Artists Abroad (cz)

Chairwoman: Helena Heroldová

1. Katarína Beňová (Univerzita Komenského, Katedra dějin výtvarného umění, Bratislava): **Dominik Skutezky a jeho „Bella Italia“**

2. Stanislava Fedrová (Ústav dějin umění Akademie věd ČR, Praha): **Autoři a aktéři. Ke kulturní sebe prezentaci první republiky**

3. Libor Jůn (Archiv Národního muzea, Praha): **Putování za „obrázky“ a „filmem“ Jiřího Bauma a Václava J. Staňka**

4. Kateřina Sládková (Národní muzeum – Náprstkovo muzeum asijských, afrických a amerických kultur, Praha): **Růžena Charlotta Urbanová: umělkyně a cestovatelka v Nizozemské východní Indii**

Diskuze / Discussion

15.30–15.50

Přestávka / Break

15.50–17.20

Chairwoman: Vanda Fouňová

1. Adéla Jůnová Macková (Masarykův ústav a Archiv Akademie věd ČR, Praha): **František Vladimír Foit a jeho druhá cesta do Afriky**

2. Eva Janáčková (Ústav dějin umění Akademie věd ČR, Praha): **„Člověče, kde jsi?“ Reflexe šoa v dílech izraelských umělců s českými kořeny**

3. Jana Farská Hájková (Univerzita Palackého Olomouc, Katedra dějin umění; Ústav dějin umění Akademie věd ČR, Praha): **Jan Koblasa mezi Prahou a západním Německem: emigrace roku 1968 a institucionální rámce exilové tvorby**

Diskuze / Discussion

22. května / 22 May

9.00–10.00

*Czech Artists Abroad II + Foreign Artists in the Czech Lands /
Čeští umělci v zahraničí II + Zahraniční umělci v Čechách (eng)*

Chairman: Radoslav Ištok

1. Adriana Sotropa (University Bordeaux Montaigne, Department of Art History): **From the Czech Lands to the Romanian Principalities: Artistic Mobility and the Circulation of Visual Languages in the XIXth Century**
2. Anna Libánská (Masaryk University, Centre for Modern Art and Theory, Brno): **Ethiopian Students at AVU in the Context of Czechoslovak Internationalism in the 1960s**

Diskuze / Discussion

10.00–10.50

Posterová sekce / Poster session (cz, eng)

Chairman: Tadeáš Kadlec

1. Vanda Fouňová (Ústav dějin umění Akademie věd ČR, Praha): **„ME FECIT...“: zahraniční zvonáři v českých zemích. Kulturní transfer, sociální adaptace a materiálová logistika**
2. Lenka Stolárová (Uměleckoprůmyslové museum v Praze): **Quo isbas?**
3. Olga Isaeva (Institute of Art History, University of Bonn): **Unlocking the Václav Fiala Archive: Taishō period Avant-gardes movement in Japan through Transcultural Art History**
4. Zuzana Duchková (Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, Katedra výtvarné výchovy): **„Žít a tvořit ve válce“: českoslovenští a němečtí výtvarníci ve Velké Británii (1938–1945)**

10.50–11.10

Přestávka / Break

11.10–12.40

Zahraniční umělci v Čechách / Foreign Artists in the Czech Lands (cz)

Chairwoman: Radka Heisslerová

1. Jitka Šrejberová (nezávislá historička umění, Praha): **Cizinec či našinec? Umělecká výměna na česko-saském pomezí na prahu středověku a novověku**
2. Andrzej Koziel (Uniwersytet Wrocławski, Instytut Historii Sztuki; Ostravská univerzita): **Cizí malíři na území České koruny v období baroka a jejich výtvarníci**
3. Andrea Steckerová (Národní galerie v Praze): **Nizozemští umělci v Čechách v 17. a 18. století: působení, patronát a recepcie**

Diskuze / Discussion

12.40–13.40

Oběd / Lunch break

13.40–14.40

Chairwoman: Kristina Uhlíková

1. Tomáš Sekyrka – Kristýna Hochmuth (Národní muzeum, Praha; Národní galerie v Praze): **Jan Swerts, antverpský malíř v Praze**
2. Katarína Ihringová (Trnavská univerzita v Trnave, Katedra dejín a teórie umenia): **„Generácia 1909“ medzi Prahou a Bratislavou: rozdielne stratégie umeleckej tvorby**

Diskuze / Discussion

14.40–15.00

Přestávka / Break

15.00–16.00

1. Markéta Svobodová (Ústav dějin umění Akademie věd ČR, Praha): **„Věčný exulant“ Raoul Hausmann: korespondence s brněnským architektem Františkem Kalivodou během nuceného pobytu v Československu (1937–1938)**
2. Anna Boučková (Univerzita Karlova, Ústav pro dějiny umění, Praha): **Architektonický zázrak za železnou oponou. Švýcarský architekt Ernst Gisel a výstavba československého sborového domu v Praze-Kobylisích (1969–1971)**

Diskuze / Discussion

Závěrečné slovo / Closing remarks

*Konferenci pořádá Národní galerie v Praze a Ústav dějin umění AV ČR. /
The conference is organised by the National Gallery in Prague
and the Institute of Art History of the CAS.*

**Při zájmu o účast na konferenci prosíme o přihlášení na adrese:
radka.heisslerova@ngprague.cz; uhlikova@udu.cas.cz**

**If you are interested in attending the conference, please register at:
radka.heisslerova@ngprague.cz; uhlikova@udu.cas.cz**